



ZATOZ IKASTOLARA



106 IKASTOLA } 51.365 IKASLE

BIZIA DA IKASTOLA. Euskal Herri osoan gaude, herrietan txertatuak, 106 ikastolatan; 4.500 irakaslek, 51.365 ikasle eta parte hartze zuzena duten haien gurasoek —gehienak kooperatibista dira eta— osatzen dugu ikastolen komunitatea. Eskaintza integrala dugu; 0 urtetik hasita, Batxilergoraino eta Lanbide Heziketaraino. Hezkuntza eredu propioa dugu; ikasmaterialen sorkuntzan eta irakasleen prestakuntzan aitzindari izateaz gain, etengabe lanean dihardugu hobekuntzan. Pedagogia aurreratu eta aurrerakoia dugu; euskal curriculuma dugu ardatz eta oinarri. Hezkuntza euskalduna eskaintzen dugu, eleaniztasun sendoz, eta aitzindari gara Informazio eta Komunikazio Teknologiaren erabileran. **Bizia da ikastola, bai; ikastola bizi dezazun gonbidatzen zaitugu.** Zatoz ikastolara!

LA IKASTOLA ES DINÁMICA. Agrupamos a 106 ikastolas repartidas por toda Euskal Herria. Estamos completamente integradas en cada municipio, pues surgimos del pueblo y para el pueblo. 4.500 profesores, 500 profesionales, 51.365 alumnos y sus padres y madres formamos la comunidad de las ikastolas. Nuestra oferta es integral; partiendo desde el ciclo de 0-3 años hasta el Bachiller o la Formación Profesional. Ofrecemos un modelo de educación propio; además de ser pioneros en la creación de material didáctico y en la preparación del profesorado, trabajamos en la mejora continua. Impartimos una pedagogía moderna y progresista; el currículum vasco es nuestra base y núcleo. Ofrecemos una educación euskaldún, plurilingüe, y somos pioneros en el uso de Tecnologías de la Información y Comunicación. Sí, la ikastola es dinámica; te invitamos a vivir la ikastola. ¡Ven a la ikastola!

L'IKASTOLA EST VIVANTE. On en dénombre 106 implantées sur tout le Pays Basque. Les 4.500 enseignant(e)s et 51.365 élèves qu'elles accueillent forment, avec les parents directement associés dans leur gestion, la communauté des ikastola. L'enseignement est dispensé de la maternelle au baccalauréat, la Formation Professionnelle est également proposée. Nous développons notre propre système éducatif, produisons et éditons notre propre matériel pédagogique, formons les enseignants... Notre système pédagogique est moderne et novateur, le curriculum basque est notre référence. Nous proposons une éducation en basque, ouverte au plurilinguisme et sommes pionnier dans l'utilisation des Technologies d'Information et de Communication. Rejoignez notre projet et ensemble faisons vivre l'ikastola!



ikastolenelkartea

EUSKAL HERRIKO IKASTOLAK

Errotazar bidea, 124 | 20018 DONOSTIA

943 445 108

ehi@ikastola.net

WWW.IKASTOLA.NET





IKASTOLA

HEZKUNTZA EREDU PROPIOA

➔ Herritik sortuak dira ikastolak eta herriarentzat eginak. Ikastola guztiak biziki txertatuta daude herrietan. Etengabeko elkarrekintza bultzatzen dugu.

Las ikastolas provienen del pueblo y son para el pueblo.
Les ikastola émanent d'une initiative populaire et sont au service de la population.

➔ Euskara eta euskal kultura, hezkuntza euskalduna da gurea. Euskal curriculum dugu oinarri eta ardatz. Ikasle euskaldun eleanitzak nahi ditugu, Informazio eta Komunikazio Teknologietan trebatuak.

El euskara y la cultura vasca son nuestras bases; ofrecemos una educación euskaldún.
Notre enseignement en basque est basé sur la langue et la culture basques.

➔ Pedagogia aurreratu eta aurrerakoia dugu. EKI proiektuaren bitartez integrazioaren pedagogia ari gara garatzen.

Nuestra pedagogía es moderna y progresista.
Notre système pédagogique est moderne et novateur.

➔ Etengabekok hobekuntzan eta etengabeko prestakuntzan diharduen irakasle eta profesional taldea dugu.

Tenemos un profesorado y grupo profesional dedicados a la preparación y mejora continuas.
Nos enseignant(e)s et notre équipe professionnelle sont formés par nos soins et leur formation régulièrement mise à jour.



ikastolenelkartea

6

HAUR HEZKUNTZA
0 > 6 urte

JUAN JOXE UNANUE
GOENATXO II
HARRIJASOTZAILEA
Ikastolako gurasoa

GURUTZE EIZMENDI
ANTZEZLARIA
(Goenkalen "Belen")
Ikastolako guraso ohia



12

LEHEN HEZKUNTZA
6 > 12 urte

JUAN GORRITI
ESKULTOREA
(Oteiza eta Mendibururen diszipulua)
Ikastolako guraso ohia



16

DBH
(DERRIGORREZKO
BIGARRIN HEZKUNTZA)

12 > 16 urte

IRATXE IBARRA
BERTSOLARIA
(Jon Lopategiren ikaslea)
Ikastolako irakasle ohia



UN MODELO EDUCATIVO PROPIO
MODELE EDUCATIF SPECIFIQUE



➔ Ikasle buru-askeak izatea dugu helburu, beren burua eta ingurua ezagutzeko eta bizitzan zehar izango dituzten erronkei eta arazoei irtenbide egokiak bilatzeko tresnak eta baliabideak emanez.

Nuestro objetivo es formar alumn@s libres, autónom@s, capaces de hacer frente a los problemas y a los retos que se les planteen en el futuro.

Souhaitant des élèves libres de penser par eux-mêmes, nous leur offrons ressources et outils qui leur permettront de mieux se connaître et d'appréhender à mieux faire face aux défis et difficultés.

➔ Ikasmaterialen sorkuntzan eta sortutakoaren etengabeko hobekuntzan aitzindari eta motor dira ikastolak.

Las ikastolas son pioneras y motores en la creación de material educativo.
Les ikastola sont novatrices dans le domaine du matériel pédagogique.

➔ Euskal Herria eremu duen eta Euskal Herri osora hedatua dagoen hezkuntza taldea osatzen dute ikastolek.

Las ikastolas forman una comunidad educativa enraizada en toda Euskal Herria.
Les ikastola constituent une communauté éducative s'étendant sur l'ensemble du territoire du Pays Basque.

➔ Ikastolen arteko lankidetzeta, elkarlana eta elkartasuna bultzatzen ditugu Ikastolen Elkartearen bitartez.

Impulsamos la cooperación y solidaridad entre todas las ikastolas a través de Ikastolen Elkarte.
La collaboration, le travail en partenariat et la solidarité inter-ikastola s'effectue via Ikastolen Elkarte.

20

BATXILERGOA

16>18 urte

IÑAKI ISASI

TXIRRINDULARIA

(Euskalteleko Kirol zuzendaria)
Ikasle ohia



24

LANBIDE HEZIKETA

16>20 urte

PILAR LOPEZ

TEATRO PARAISO -

ANTZERKI KUDEATZAILEA

(Premio Nacional Artes escénicas 2012)

Ikastolako gurasoa

AGUSTIN BARANDIARAN

MUSIKALARIA

(Korrontzi taldekidea)

Ikasle ohia



➔ Gurasoen parte-hartze zuzena ziurtatuta dago ikastolen eguneroko kudeaketan. Ikastola gehienak gurasoek osaturiko kooperatibak dira.

Garantizamos e impulsamos la participación activa en la gestión de cada ikastola por parte de los padres y madres de los alumn@s.

Les parents participent directement à la gestion des ikastola. La majorité des ikastola sont constituées en associations de parents.

➔ Euskaltasuna, elkartasuna, elkarlana, auzolana eta konpromisoa dira ikastolen ezaugarri nagusietakoak.

Las principales características de las ikastolas son: el ser euskaldún, la solidaridad, el trabajo en común, la cooperación, y el compromiso.

Les principales valeurs développées par l'ikastola sont l'identité basque, la solidarité, le partenariat et l'engagement.

LEHEN URTEAK, GARRANTZITSUENAK. Haur Hezkuntzak berebiziko garrantzia du haurren garapenean. Etapa honetan hasiko dira lantzen adimenaren gaitasunak, nortasunaren ezaugarriak, gorputzaren ahalmenak, gizarteratze eta harremanetarako oinarriak. Horretarako geure ikasmaterial propioak ditugu. Etapa honetan URTXINTA proiektuaz (euskarri askotan egindako materialak) baliatuko du haurrak. Ttانتو, Txirritx eta Xango pertsonaiak lagun dituela (euskararen argia ekartzen digun Argitxo ere ezagutuko du), inguruari eta gauzei buruzko ideia propioak garatzen, elkarbizitzen eta elkarlanean ikasten, idazketaren eta irakurketaren oinarriak lantzen, baloreak eta jarrerak barneratzen hasiko dira, beti ere haurren bizipenetatik, esperientzietatik abiatuta. Lau urterekin ingelesaren hastapenak bereganatzen hasiko dira. •

LOS PRIMEROS AÑOS, LOS MÁS IMPORTANTES. La Educación Infantil tiene una importancia fundamental en el desarrollo del niño/a. Comenzarán a trabajar sus capacidades intelectuales, las características de su personalidad, sus facultades físicas, las bases para la socialización y las relaciones. Contamos con materiales escolares propios. En esta etapa, se utiliza el proyecto URTXINTXA (materiales en diversos formatos). Acompañados por los personajes Ttانتو, Txirritx y Xango (también conocerán a Argitxo, que nos trae la luz del euskara), comenzarán a desarrollar ideas propias sobre el entorno y las cosas, a convivir y aprender trabajando en equipo, a sentar las bases de la escritura y la lectura, a interiorizar valores y actitudes, siempre partiendo de sus vivencias y experiencias. Con cuatro años empezarán a conocer el inglés. •

LES PREMIERES ANNEES, LES PLUS IMPORTANTES. La maternelle revêt une importance toute particulière dans le développement de l'enfant. C'est là qu'il apprend à développer aptitudes physiques et mentales, à développer son caractère et à apprendre la vie en communauté. Nous avons pour cela notre propre matériel pédagogique. Le projet URTXINTXA (composé de plusieurs matériels) est utilisé. Les personnages Ttانتو, Txirritx et Xango (et Argitxo qui apporte la lumière de l'euskara) accompagnent l'enfant dans son apprentissage de la nature et des choses qui l'entourent, de la vie en communauté et du travail de groupe, de la lecture et de l'écriture, des valeurs et des comportements, et tout cela à partir des expériences vécues par l'enfant. A quatre ans, l'enfant suit par ailleurs une initiation à l'anglais. •



HAUR HEZKUNTZA

LEHEN URTEAK, GARRANTZITSUENAK





EUSKARAZ BIZI NAIZ

Ume askorentzat euskalduntze prozesua hasiko da. Arreta berezia eskainiko zaie euskaraz ez dakiten edo jakinda alfabetatu gabeak diren gurasoei.

VIVO EN EUSKARA. Para muchos, comienza el proceso de euskaldunización. Se prestará atención a padres/madres que no saben euskara o no están alfabetizados.

JE VIS EN EUSKARA. Pour beaucoup d'enfants le processus de basquisation commence. Une attention toute particulière est portée aux parents non bascophones.



MUNDUAN GAUZA BERRIAK DESKUBRITZEN DITUT

Umearentzat dena berria da, dena da aurkikuntza, eta ahalmen harrigarri hori garatzen lagunduko diogu. 0-3 zikloan ikastola ez da haurrak zaintzeko leku bat, heziketa lekua baizik.

DESCUBRO COSAS NUEVAS EN EL MUNDO. Para el niño/a todo es nuevo, todo es descubrimiento. En el ciclo 0-3 años, la ikastola no es un lugar para cuidar al niño/a, sino un espacio educativo.

JE DÉCOUVRE DES CHOSES NOUVELLES. Tout est nouveau pour l'enfant, tout est découverte. Nous l'aidons à développer cette étonnante faculté qu'est la curiosité. Pour les 0-3 ans l'ikastola n'est pas une garderie mais un lieu d'éducation.

NIRE ONDOAN GIDATZEN, LAGUNTZEN, MAITATZEN... BETI NIRE ANDEREÑO-MAISUA EGOTEN DA. ZIUR ETA POZIK SENTITZEN NAIZ IKASTOLAN

Maitasuna jatez bezain garrantzitsua da. Umeek pertsona helduekin haren irakurketa iraunkorra izateko premia dute. Harreman horiek ongi izatea eta segurtasuna ematen baitiete.

A MI LADO ESTÁ SIEMPRE, GUIÁNDOME, AYUDÁNDOME, QUERIÉNDOME... MI MAESTRA/O. EN LA IKASTOLA ESTOY SEGURO/A Y CONTENTO/A. El amor es tan importante como el comer. Los niños/as tienen necesidad de establecer una relación duradera con las personas adultas. Les aporta bienestar y seguridad.

JE ME SENS À L'AISE ET ÉPANOUÍ À L'IKASTOLA. LA MAÎTRESSE / LE MAÎTRE EST TOUJOURS À MES CÔTÉS POUR ME GUIDER, M'AIDER, M'ENTOURER DE SON AFFECTION. L'affection est vitale. Les enfants ressentent la nécessité d'une relation durable avec les adultes. Ces relations leur apportent bien-être et assurance.



ONDO PASATZEN DUT

Irakaskuntza aktiboaren oinarri nagusia ekintza da eta adin honetan ekintza jolasa da. Jolasaren bitartez ukitzen, ikertzen ikasiko du, umea esploratzailea baita.

ME LO PASO BIEN. La base principal de la enseñanza activa es la acción y a esta edad la acción es juego. A través del juego, aprenderá a tocar, a investigar. Es un explorador/a.

JE M'AMUSE. La base de l'enseignement actif est l'action et, à cet âge, action est synonyme de jeu. Par le jeu, l'enfant apprend à toucher, rechercher, explorer...



GAUZAK BAKARRIK EGITEN IKASTEN DUT

Komunikatzen ikasiko du, sentimenduak adierazten, egitekoak banatzen, bere burua ezagutzen, nortasuna sendotzen, autonomia eta segurtasuna irabazten.

APRENDO A HACER SOLO/A. Aprenderá a comunicar, a mostrar sus sentimientos, a repartir tareas, a conocerse a sí mismo/a, a fortalecer su personalidad, a ganar autonomía y seguridad.

J'APPRENDS À FAIRE LES CHOSES SEUL. L'enfant apprend à communiquer, à exprimer ses sentiments, à partager les tâches, à se connaître, à renforcer sa personnalité, à être autonome et à gagner en assurance.



NIRE GORPUTZA EZAGUTZEN DUT

Etengabe mugitzeko beharra du. Bere gorputz trebetasunak frogatu behar ditu, mugak ezagutu. Orekazko jarduerak eta koordinaziozkoak egingo ditu, gorputz-atalak izendatzen ikasiko du.

CONOZCO MI CUERPO. Necesita moverse continuamente. Debe poner a prueba sus habilidades corporales, conocer sus límites. Realizará actividades de equilibrio y coordinación, y aprenderá a nombrar las partes de su cuerpo.

J'APPRENDS À CONNAÎTRE MON CORPS. L'enfant est constamment en mouvement. Il évalue sa capacité à se mouvoir, apprend où se situent ses limites.

Il fait des exercices d'équilibre et de coordination et apprend à nommer les parties du corps.



LAGUNEKIN JOLASTU, ABESTU ETA DANTZA EGITEN DUT

Gure proiektuan, jolas librearen osagarri, taldekako jolasak proposatzen dira, mahai jolasak, jolas musikatuak eta bestelako jolas motriz eta herrikoiak.

JUEGO, CANTO Y BAILO CON MIS AMIGOS/AS. En nuestro proyecto, y como complemento al juego libre, se proponen juegos en grupo, juegos de mesa, juegos musicados, y otros motrices y populares.

JE CHANTE, DANSE ET JOUE AVEC MES CAMARADES. Dans notre projet, en complément du jeu libre, des jeux collectifs sont proposés, des jeux de société, des jeux musicaux et d'autres jeux de motricité et traditionnels.



Txokoetan antolatzen da gela: harrera txokoa, eraikuntzen txokoa... Guztietan zuzeneko behaketa eta esperimantazioa bultzatuko da.

HAGO EXPERIMENTOS. El aula se organiza en txokos: el espacio para la recepción, el de construcciones... En todos se impulsa la observación directa y la experimentación.

J'EXPÉRIMENTE. La classe comporte plusieurs "coins": le coin accueil, le coin des travaux manuels... Dans chacun d'entre eux sont développées observation et expérimentation directes.

ESPERIMENTUAK EGITEN DITUT

GAUZAK MODU EZBERDINEZ ADIERAZTEN IKASTEN DUT

Ahozko hizkuntzaz gainera, artistikoa, gorputz-adierazpena eta beste hainbat landuko ditu. Gelak komunikazio eremu izan behar du. Idazketa eta irakurketarekin hasiko da.

APRENDO A EXPRESAR LAS COSAS DE DIFERENTES FORMAS. Además del lenguaje oral, trabajará el artístico, la expresión corporal y otros. El aula debe ser un espacio de comunicación. Comenzará con la escritura y la lectura.

J'APPRENDS À EXPRIMER LES CHOSES DE DIFFÉRENTES MANIÈRES. En plus du langage oral, l'enfant développe l'expression corporelle, artistique... La classe est lieu de communication. L'enfant commence à écrire et à lire.



Lau urterekin hasiko da haurra Eleanitz proiektuaren barruan ingelesaren oinarriak lantzen. Aitzindariak izan ginen arlo honetan, eta izaten jarraitzen dugu material propioak egiten.

I LEARN IN ENGLISH. El niño/a empezará a trabajar las bases del inglés con cuatro años, a través del proyecto Eleanitz. Fuimos y seguimos siendo pioneros en este ámbito, produciendo materiales propios.

I LEARN IN ENGLISH. A quatre ans l'enfant commence l'anglais avec le projet Eleanitz. Nous avons été les premiers à développer un tel projet et continuons toujours de créer nos propres matériels.

I LEARN IN ENGLISH

GURASOEK ERE PARTE HARTZEN DUTE

Guraso eta irakasleak kontziente dira ikastola eta etxea osagarri direla. Gurasoen inplikazioa eta partaidetza modu antolatu eta planifikatuan bultzatzen dugu.

TAMBIÉN PADRES/MADRES PARTICIPAN. Familias y profesorado son conscientes de que ikastola y casa se complementan. Abordamos de manera organizada la implicación de padres y madres.

PARTICIPATION DES PARENTS. Parents et enseignants sont conscients que ikastola et environnement familial sont complémentaires. Nous promovons l'implication et la participation des parents de façon organisée et planifiée.



Konpetentzietan oinarritutako hezkuntza ereduarekin ari gara lanean. "Jakite"aren logikatik "egite eta erabiltze"aren logikara pasatu gara. Bizitza osoan zehar ikasten jarraitzeko prestatu nahi ditugu gazteak. Eskolaren egitekoa ez da erakustea soilik, pertsona osoaren garapenez arduratzea baizik. Umearen alderdi fisikoa, kognitiboa, komunikatiboa, soziala eta afektiboa izango ditugu, ondorioz, kontuan. Txanela proiektuak egiten duen konpetentzien lanketa Euskal Curriculumeko bost eramuetan oinarritzen da: pentsatzen eta ikasten ikasi; komunikatzen ikasi; elkarrekin bizitzen ikasi; norbera izaten ikasi eta ekiten nahiz egiten ikasi. •

OBJETIVO: DESARROLLO COMPLETO. Trabajamos con un modelo educativo basado en las competencias. Hemos pasado de la lógica del "saber" a la del "hacer y utilizar". Queremos preparar a los/las jóvenes para que sigan aprendiendo toda la vida. La labor de la escuela no es sólo enseñar, sino ocuparse del desarrollo del conjunto de la persona. Tendremos en cuenta el lado físico, cognitivo, comunicativo, social y afectivo del niño/a. El proyecto Txanela trabaja las competencias en base a cinco ámbitos del Curriculum Vasco: aprender a pensar y a aprender; aprender a comunicar; aprender a convivir; aprender a ser uno/a mismo/a; aprender a acometer y a hacer. •

OBJECTIF DE PLEIN DEVELOPPEMENT. Notre projet pédagogique est basé sur les compétences. Nous sommes passés de la logique du "savoir" à celle de "l'action et de l'utilisation". Nous préparons les jeunes à continuer à apprendre tout au long de leur existence. La mission de l'école n'est pas seulement de transmettre un savoir, c'est aussi de s'occuper du plein développement de la personne. Nous tenons donc compte des aspects physique, cognitif, communicatif, social et affectif de l'enfant. Le travail des compétences via le projet repose sur les cinq domaines le Curriculum Basque: apprendre à penser et à apprendre; apprendre à communiquer; apprendre à vivre en communauté; apprendre à être soi-même; apprendre à entreprendre et à faire. •



LEHEN HEZKUNTZA

GARAPEN OSOA HELBURU

6-12



LEHEN HEZKUNTZA

Zer egiten duzu ikastolan?

¿Qué haces en la ikastola?
Que fais-tu à l'ikastola?



KONTU, KANTU, DANTZA, JOLAS... ONDO PASATZEN DUT

Euskal kulturaren osagarriak ezagutuko ditu: kanta tradizionalak, olerkiak, esaera zaharrak, musika, dantzak, festak eta mitologia.

CONTAR, CANTAR, BAILAR, JUGAR... Me lo paso bien. Aprenderemos los elementos complementarios de la cultura vasca: canciones tradicionales, poesía, refranes, música, bailes, fiestas y mitología.

JE CHANTE, FAIS DES JEUX, RACONTE DES HISTOIRES, DANSE... dans une ambiance conviviale. L'enfant découvre les composantes de la culture basque : chants traditionnels, poèmes, dictons, musique, danses, fêtes et mythologie.

IRAKURTZEN ETA IDAZTEN IKASTEN DUT. IRAKURTZEA MAITE DUT

Gela barruan idazteko zein irakurtzeko era askotako proposamenak lantzen hasiko da. Irakurzaletasuna sustatzeko hainbat egitasmo eramaten dira aurrera.

APRENDO A LEER Y ESCRIBIR. ME ENCANTA LEER. Comenzará a trabajar en el aula propuestas diversas para escribir y leer. Temas diarios del aula, rótulos y listados de los txokos, felicitaciones...

J'APPRENDS À LIRE ET À ÉCRIRE. J'aime lire. L'enfant apprend à travailler différents modes d'écriture et de lecture : les tâches quotidiennes, écriteaux et listes des « coins », événements...



JARDUERA FISIKOAZ GOZATZEN DUT, OSASUNTSU BIZITZEN IKASTEN DUT

Norbere gorputza ezagutu eta beronetaz arduratzen ikasiko du, osasunerako eta ongizaterako ohiturak hartzen, eta zenbait jokabidek bizi-kalitatean duten eraginaz ohartzen.

DISFRUTO DE LA ACTIVIDAD FÍSICA, APRENDO A VIVIR DE FORMA SANA. Aprenderá a conocer su cuerpo y a ocuparse de él, adquiriendo hábitos de salud y bienestar y percatándose de cómo afectan algunas actitudes a la calidad de vida.

Je prends plaisir à faire du sport, j'apprends à vivre sainement. L'enfant apprend à connaître son corps et à en prendre soin, à prendre de bonnes habitudes pour son bien-être et sa santé, et à s'apercevoir des conséquences de certains comportements sur la qualité de vie.

TALDEAN, ELKARRI LAGUNDUZ GAUZAK EGITEN IKASTEN DUT

Unitate didaktiko guztien garapenean etengabe bultzatuko dira pertsonen arteko harremanak, elkarlana, gatazken konponbidea, partaidetza demokratikoa...

EN GRUPO, AYUDÁNDONOS, APRENDO A HACER COSAS. En todas las unidades didácticas se promoverán las relaciones personales, la colaboración, la resolución de conflictos, la participación democrática...

AU SEIN DU GROUPE, NOUS NOUS ENTRAIDONS. J'apprends à faire des choses. Dans toute unité pédagogique sont travaillées les relations entre personnes, le travail en commun, la résolution de conflits, la participation démocratique...



INGURUNEA EZAGUTZEN ETA ZAITZEN DUT



Etengabe bultzatzen ditugu ikastolatik kanpoko jarduerak. Ingurumenaren behaketa zuzena bideratzeko, familiakoen, auzokoen eta ezagunen kontakizunak baliatuko ditugu.

CONOZCO Y CUIDO EL ENTORNO. Preparamos continuamente actividades fuera de la ikastola. Para la observación directa del entorno, nos valemos de los relatos de familiares, vecindario y conocidos.

J'APPRENDS À CONNAÎTRE ET À RESPECTER L'ENVIRONNEMENT. Les activités extrascolaires sont primordiales. Afin de procéder à une observation directe de la nature, nous utilisons les récits des parents, des voisins et d'autres personnes ressources.

IKERKETA TXIKIAK EGITEN DITUT ETA GAUZAK ASMATZEN DITUT



Ekintzaile izaten ekinez ikasten da. Etapa honetan ikasleak proiektuetan lan egiten ikasiko du, gai baten inguruan lanak egiten taldeka zein banaka.

REALIZO PEQUEÑAS INVESTIGACIONES E INVENTO COSAS. A ser emprendedor se aprende haciendo. En esta etapa aprenden a trabajar en proyectos, a preparar trabajos sobre un tema.

JE MÈNE DES PETITES ENQUÊTES ET OBTIENS DES RÉSULTATS. C'est en entreprenant que l'on devient entrepreneur. A ce niveau, l'élève apprend à travailler dans le cadre de projets, à effectuer des travaux autour d'un sujet donné.

GAZTELANIAZ ETA INGELESEZ ERE ARITZEN NAIZ

Gure eredia eleanitza da, hizkuntz ezberdinak modu integratuan lantzen baititugu. Horrela hasiko gara Gaztelania eta Ingelesa lantzen.

TAMBIÉN HABLO EN CASTELLANO E INGLÉS. Nuestro modelo es plurilingüe; trabajamos distintas lenguas de forma integrada. Empezaremos con el castellano y el inglés.

J'APPRENDS À PARLER ESPAGNOL ET ANGLAIS. Notre modèle est plurilingue, nous travaillons les langues de manière intégrée.



ORDENADOREAREKIN LANEAN ARITZEN NAIZ



IKT baliabideek eskaintzen dituzten aukera osagarriak baliatuko ditu haurrak. Ikasys proiektuarekin ere etapa honetan hasiko dira lanean.

TRABAJO CON EL ORDENADOR. El niño/a se servirá de las posibilidades complementarias que ofrecen los recursos TIC. Empezará a trabajar con el proyecto Ikasys.

J'UTILISE L'OUTIL INFORMATIQUE. L'élève utilise les différentes possibilités offertes par les TIC (projet Ikasys).

Bi aldaketa nagusi bizi ditu ikasleak Bigarren Hezkuntzan: nerabezaroan sartuko da bete-betean alde batetik, eta gela barruan arlo curricularraren garrantzia areagotzen joango da bestetik. Nerabezaroari dagokionez, adin tarte horri dagozkion aldaketa fisiko eta sentimendu anabasari egokitzen hasi behar du, eta egoera berri bakoitzari neurria hartzen. Edukiak arloka hasiko dira lantzen (arlotik zientifikoa, humanistikoa, teknologikoa eta hizkuntzatakoa), baina helburua ez da edukiak ikastea, egoera errealei erantzuteko eduki horiek erabiltzen ikastea baizik. •

CONTENIDOS POR MATERIAS. En la Enseñanza Secundaria, el alumno/a vive dos cambios principales: entra de lleno en la adolescencia y comienza a trabajar en el aula los contenidos por materias. En lo que a la adolescencia se refiere, debe adaptarse a los cambios físicos y al caos de sentimientos, y a tomar la medida a cada nueva situación. Los contenidos se empiezan a trabajar por materias (ciencia, humanismo, tecnología e idiomas), pero el objetivo no es aprender contenidos, sino aprender a utilizar esos contenidos para responder a situaciones reales. •

LES DOMAINES DE COMPETENCES. Deux changements majeurs à l'entrée au Secondaire: le passage à l'adolescence d'une part, le travail des contenus par disciplines d'autre part. En ce qui concerne l'adolescence, l'élève doit apprendre à composer avec le mélange des sentiments et les changements physiques inhérents à cette période de la vie. Il doit aussi apprendre à relativiser des situations nouvelles pour lui. Son apprentissage se fera par domaines de compétences (domaines scientifique, humanistique, technologique et linguistique), mais l'objectif ne sera pas la simple acquisition de savoirs, mais également la bonne utilisation de ceux-ci pour répondre à des situations bien réelles de la vie quotidienne. •



DBH (DERRIGORREZKO
BIGARREN HEZKUNTZA)

EDUKIAK ARLOKA

12 > 16





**NERE BURUA
HOBETO EZAGUTZEN
ETA ZAITZEN ARI
NAIZ**

Ikaslea bere osotasunean hartzen dugu. Bere baitako emozioak ulertzen eta adierazten, bere gaitasunak eta ahultasunak ezagutzen ikasiko du.

ME ESTOY CONOCIENDO Y CUIDANDO MEJOR. Nos preocupamos del alumno/a en su conjunto. Aprenderá a entender y expresar sus emociones, a conocer sus capacidades y debilidades.

J'APPRENDS À MIEUX ME CONNAÎTRE ET À PRENDRE SOIN DE MOI. Nous considérons l'élève dans sa globalité. Il apprend à comprendre et exprimer ses émotions, à prendre conscience de ses facultés et de ses faiblesses.



**GEROZ ETA ARDURA
GEHIAGO HARTZEN DITUT**

Etaparen azken txanpan hasten dira ikasleak bizi-proiektua irudikatzen, norabide akademikoa zirriborratzen.

ADQUIERO MÁS RESPONSABILIDADES. Al final de la etapa, comienzan a imaginar su proyecto de vida, a hacerse idea del rumbo académico que tomarán.

JE ME RESPONSABILISE D'AVANTAGE. L'élève commence à concevoir son projet de vie, à dessiner son parcours d'études.



**BESTEENA AINTZAT
HARTUZ, NIRE INGURUA
ETA KULTURA ESTIMATZEN
IKASTEN DUT.**

Euskal Herriko nahiz munduko beste gizarteen berezko ezaugarriak ezagutzen eta ulertzen ikasiko du, kokapen geografikoari eta alderdi historikoei eta kulturalei arreta jarritz.

RESPECTANDO LOS DE LOS DEMÁS, APRENDO A VALORAR MI ENTORNO Y CULTURA. Aprenderá a conocer y entender las características de Euskal Herria y de las otras sociedades del mundo, prestando atención a la ubicación geográfica, la historia y la cultura.

J'APPRENDS À ESTIMER MA CULTURE ET MON ENVIRONNEMENT TOUT EN RESPECTANT CEUX D'AUTRUI. L'élève apprend à connaître et comprendre les caractéristiques propres à la société basque et aux autres sociétés. Il porte attention aux situations géographiques et aux aspects historiques et culturels de celles-ci.



ARLO DESBERDINETAN IKASITAKOAZ BIZITZAKO EDOZEIN EGOERETAN

Gaur ikasitakoak bihar ez du balio.

Arazo bati aurre egiterakoan ikuspegi berritzailea duten ikasleak heziko ditugu.

APRENDO A UTILIZAR EN SITUACIONES DE LA VIDA LO APRENDIDO EN DISTINTAS MATERIAS. Lo aprendido hoy no sirve mañana. Educaremos a jóvenes que hagan frente a los problemas con una nueva mirada.

JE METS EN PRATIQUE LES CONNAISSANCES ACQUISES À L'IKASTOLA DANS LA VIE COURANTE. L'apprentissage d'un jour n'est plus forcément valable le lendemain. Nous éduquons les élèves à développer un point de vue novateur face à un problème nouveau.



NIRE KABUZ PENTSATZEN ETA IKASTEN DUT

Iturri ezberdinetako informazioa bilatu, aukeratu eta lotzen ikasiko du; eta edukiak norbere erara interpretatzen, sormenez adierazten eta komunikatzen.

PIENSO Y APRENDO POR MÍ MISMO/A. Aprenderá a buscar, seleccionar y enlazar informaciones, y a interpretar por sí mismo/a, expresar creativamente y comunicar los contenidos.

J'APPRENDS ET PENSE PAR MOI-MÊME. L'élève apprend à chercher, choisir et associer différentes sources d'informations et à en faire sa propre interprétation, exprimant et communiquant sa créativité.



EGOERA BAKOITZERAKO BEHAR DUDAN HIZKUNTZA ERABILTZEN IKASTEN DUT

Hizkuntzen ikuspegi integratzailearekin jarraitzen dugu. Euskararen eta Gaztelaniaren arteko lan osagarria planteatzen da, edukiak banatuz. Ingelesari dagokionez, etapa honetan hasten dira Gizarte ingelesez ematen.

APRENDO A UTILIZAR EL IDIOMA QUE NECESITO EN CADA OCASIÓN. Continuamos con la perspectiva integradora de las lenguas. Se plantea un trabajo complementario entre el euskara y el castellano, repartiendo contenidos. En esta etapa, comienzan a recibir Sociales en inglés.

J'APPRENDS À UTILISER LA LANGUE ADÉQUATE EN FONCTION DE LA SITUATION DANS LAQUELLE JE ME TROUVE. L'apprentissage des langues de façon intégrée se poursuit. L'accent est mis sur la complémentarité entre l'espagnol et le basque, les contenus étant partagés. L'anglais est utilisé pour le programme Gizarte.



LAGUNAK EGITEN DITUT ETA ELKARREKIN BIZITZEN IKASTEN DUT

Nerabezaroan sartzen dira eta adiskide talde finkoak egiten, horrek askotan sortarazten dituen gorabehera guztiekin.

HAGO AMIGOS/AS Y APRENDO A CONVIVIR. Entran en la adolescencia y forman grupos fijos de amistades, con los altibajos que eso supone en muchas ocasiones.

JE ME FAIS DES AMIS ET APPRENDS LA VIE EN COMMUNAUTÉ. Les groupes d'amis se forment à l'adolescence, avec tout ce que cela comporte comme types de relations.



Batxilergoa duten ikastolek, eta asko dira, badute abantaila bat ikasleen jarraipena egiteko orduan, irakasleek DBHtik ezagutzen baitituzte ikasleak, irakasle askok eskolak Batxilergoan eta DBHn ematen dituztelako. Horrek erraztu egiten du pasabidea edo jauzia. Batxilergoan ikastoletako ikasleek lortzen dituzten emaitzak nabarmentzekoak dira: %91k gainditzen dute eta, EAEn esate baterako, selektibitatea gainditzen dutenen batz bestekoa %80 da. Batxilergoaren helburu nagusia DBHn hasitako bideari gailurra ematea da. Bi arlotan garatu behar dituzte ikasleek kompetentziak: giza eta adimen heldutasunean eta lan munduan beharko dituzten kompetentzietan. •

COMPETENCIAS EN DOS ÁMBITOS. Las ikastolas que tienen Bachillerato, y son muchas, juegan con ventaja a la hora de hacer seguimiento del alumnado, al que ya conocen de antemano. Eso facilita el salto. Cabe señalar los resultados obtenidos por los jóvenes de las ikastolas en Bachillerato: lo aprueba el 91% y, en la CAV por ejemplo, la media de los que pasan la Selectividad es del 80%. El objetivo principal del Bachillerato es coronar el camino emprendido. El alumnado debe desarrollar sus competencias en dos ámbitos: en madurez humana e intelectual, y en las competencias que necesitará en el mundo laboral. •

DEUX DOMAINES DE COMPETENCES. Les ikastola propositant le baccalauréat ont un avantage, celui pour leurs enseignants de déjà connaître les élèves qu'ils ont eu au collège et de pouvoir ainsi effectuer un meilleur suivi. Le passage du collège au lycée s'en trouve facilité. Les résultats obtenus par les élèves au bac sont à souligner: 91% de réussite et, au sein de la CAB par exemple, le taux d'élèves réussissant les épreuves d'entrée aux études supérieures est de 80%. Le baccalauréat couronne l'ensemble du travail effectué lors du Secondaire. Les élèves développent leurs compétences dans deux domaines: la maturité intellectuelle et humaine et les aptitudes inhérentes au monde du travail. •



BATXILERGOA

BI ARLOTAKO KONPETENTZIAK

16 > 18



ETORKIZUNeko NIRE IBILBIDEA PLANIFIKATZEN IKASTEN DUT

Ikasketak aukeratu, irtenbideak aztertu eta etorkizuna planifikatzen hasiko da. Irakasleek, orientatzaileek eta gurasoek lagunduko diote egiteko horretan.

APRENDO A PLANIFICAR MI TRAYECTORIA FUTURA. Empezará a elegir estudios, analizar salidas y planificar su futuro. Le ayudarán los profesores, orientadores y padres/madres.

J'APPRENDS À PLANIFIER MON FUTUR PARCOURS PROFESSIONNEL. L'élève dessine son futur parcours professionnel, étudie les éventuels débouchés et planifie son avenir. Enseignants, conseillers/conseillères d'orientation et parents l'accompagnent dans ses choix.



Entzuten, azalpenak ematen eta elkarrizketan aritzen ikasiko du. Baina aldi berean, erabakiak eta ardurak hartzen eta bere iritzia defendatzen.

APRENDO A DEFENDER MI OPINIÓN. Aprenderá a escuchar, a ofrecer explicaciones y a conversar. Y a tomar decisiones, a asumir responsabilidades y a defender su opinión.

J'APPRENDS À ARGUMENTER MON POINT DE VUE. L'élève apprend à écouter, donner des explications et tenir une conversation. Dans un même temps, il apprend à prendre des décisions, des responsabilités et à défendre ses idées.

NIRE IRITZIA DEFENDATZEN IKASTEN DUT



IKAS ARLOEN EZAGUERETAN SAKONTZEN DUT

Unibertsitatera edo Lanbide Heziketara sartzeko zientzia, teknologia, hizkuntza, osasuna, kultura, gizarte edo artearen mailako gaitasunak sakonduko ditu.

PROFUNDIZO EN LOS CONOCIMIENTOS. Para acceder a la Universidad o a la Formación Profesional, profundizará en sus capacidades en ciencia, tecnología, idiomas, salud, cultura, sociedad o arte.

J'APPROFONDIS MES CONNAISSANCES SCOLAIRES. L'élève approfondit ses compétences en sciences, technologie, langues, santé, culture... qui lui permettront d'entrer à l'Université ou dans un établissement d'enseignement professionnel.



BATXILERGOA

Zer egiten duzu ikastolan?

¿Qué haces en la ikastola?

Que fais-tu à l'ikastola?



BESTEEI LAGUNTZEN ETA BENETAKO ELKARLANA EGITEN IKASTEN DUT

Elkarrekin bizitzen ikasiko du, gatazka egoeratan elkarrizketara eta negoziatziora jotzen, lankidetzan jarduten, aniztasuna errespetatzen...

APRENDO A AYUDAR A LOS DEMÁS Y A COLABORAR DE VERDAD. Aprenderá a convivir, a recurrir a la conversación y negociación en situaciones de conflicto, a cooperar, a respetar la diversidad.

J'APPRENDS À AIDER LES AUTRES ET À TRAVAILLER EN ÉQUIPE. L'élève apprend la vie en communauté, à faire appel au dialogue et à la négociation dans une situation de conflit, à travailler en équipe, à respecter la pluralité.

SORMENA LANTZEN IKASTEN DUT

Ekimena, irudimena eta sormena erabiliko ditu ikasleak lankidetzan nahiz bakarka, eta besteengan sormena balioesten ikasiko du.

APRENDO A TRABAJAR LA CREATIVIDAD. En común y en solitario, utilizará la iniciativa, la imaginación y la creatividad, y valorará la creatividad en los demás.

JE TRAVAILLE MON ESPRIT CRÉATIF. L'élève utilise l'action, l'imagination et la création dans des travaux solitaires ou en groupe et apprend à estimer la création d'autrui.



HERRI EKIMENETAN PARTE HARTZEN IKASTEN DUT

Gizartearen konplexutasuna aztertzen ikasiko du, gatazkek jarrera eraikitzailez konpontzen, gizartea hobetzeko konpromisoak hartzen.

APRENDO A PARTICIPAR EN INICIATIVAS POPULARES. Aprenderá a analizar la complejidad social, a solucionar conflictos con actitud constructiva, a comprometerse para mejorar la sociedad.

J'APPRENDS À PARTICIPER AUX INITIATIVES POPULAIRES. L'élève apprend à analyser la complexité de la société, à résoudre les problèmes de manière constructive et à prendre des engagements dans un souci d'amélioration de la société.

IKT-EN LAGUNTZAREKIN HIZKUNTZA DESBERDINAK LANTZEN DITUGU

Ikastolek ahalegin izugarria egin dute arlo honetan. Informazioa tratatzeko eta gaitasun digitala erabiltzeko kompetentzia garatzen du.

A TRAVÉS DE LAS TIC-s TRABAJAMOS DISTINTOS IDIOMAS Y APRENDO A COMUNICARME. Las ikastolas han hecho un enorme esfuerzo en esta materia. Adquirirán capacidad de entender y enviar mensajes en una o dos lenguas extranjeras.

UTILISANT DIFFÉRENTES LANGUES ET À L'AIDE DES TIC, J'APPRENDS À BIEN COMMUNIQUER. Les ikastola sont très avancées dans ce domaine. L'élève est capable de comprendre et d'adresser les messages dans une ou deux langues étrangères.



Ikuspegi praktikoa duten ikasle askok bide hau aukeratuko dute. Lanbide Heziketak abantaila handiak ditu: lana aurkitzeko biderik seguruena da. Lan merkatuak eskaintzen dituen lanpostuen %60 Lanbide Heziketak betetzen ditu. Ikastetxe guztiek lan praktikak bideratzen dituzte inguruko enpresetan. Punta-puntako formazioa eskaintzen ari gara. Bestalde, formatzen eta ikasten jarraitu nahi izanez gero, unibertsitateko atea irekitzen dizkie gure ikasleei. Ikastolen Elkarteak erdi mailako eta goi mailako zikloen eskaintza zabala du. Gogoratu Europako herrialde aurreratuenetan aukera hau egiten duten ikasleen portzentajea %60koa dela. •

MEJORES OPORTUNIDADES PARA EL TRABAJO. Muchos alumnos/as con punto de vista práctico tomarán este camino. La Formación Profesional tiene enormes ventajas: es la vía más segura para encontrar trabajo. La FP logra el 60% de los puestos que ofrece el mercado laboral. Todos los centros ofrecen prácticas de trabajo en empresas de su zona. Estamos ofreciendo formación puntera. Por otra parte, si quieren seguir formándose y aprendiendo, la FP abre a nuestro alumnado las puertas de la Universidad. Ikastolen Elkarteak tiene una amplia oferta de ciclos medios y superiores. En los países más avanzados de Europa, el 60% del alumnado opta por la FP. •

PLUS DE CHANCES DE TROUVER UN EMPLOI. Beaucoup d'élèves ayant le sens pratique choisissent cette voie. La formation professionnelle comporte un avantage essentiel: c'est le meilleur moyen de trouver un emploi. La formation professionnelle répond à 60% des emplois disponibles sur le marché du travail. Tous les établissements proposent des stages pratiques en entreprise. Nous offrons une formation de pointe. Par ailleurs, si l'élève désire continuer à se former et à apprendre, les portes de l'université restent toujours ouvertes. Ikastolen Elkarteak propose de nombreux cycles d'études moyennes et supérieures. Dans les pays européens les plus avancés, le pourcentage d'élèves optant pour cet enseignement est de 60%. •



LANERAKO ONDO PRESTATZEN NAIZ

ME PREPARO BIEN PARA EL TRABAJO
J'APPRENDS UN MÉTIER

PROIEKTUAK TALDEAN ETA IKT-EN LAGUNTZAREKIN BURUTZEN DITUT

REALIZO LOS PROYECTOS EN EQUIPO Y CON AYUDA DE LAS TIC-s
JE MÈNE À BIEN DES PROJETS EN ÉQUIPE ET À L'AIDE DES TIC



ONDO PLANIFIKATZEN IKASTEN DUT, DENBORARI ETEKINA ATERATZEN

APRENDO A PLANIFICARME BIEN Y A SACAR RENDIMIENTO AL TIEMPO
J'APPRENDS À BIEN M'ORGANISER, À BIEN GÉRER MON ACTIVITÉ DANS LE TEMPS

LANBIDE HEZIKETA

LANA AURKITZEKO AUKERA HOBEAK

16 > 20



**ETENGABEKO
FORMAZIOAREN
GARRANTZIAZ
JABETZEN NAIZ**

SÉ DE LA IMPORTANCIA DE LA FORMACIÓN CONTINUA
JE ME RENDS COMPTE DE L'IMPORTANCE DE
LA FORMATION CONTINUE

**EKINTZAILEA IZATEN
IKASTEN DUT**

APRENDO A SER EMPRENDEDOR/A
J'APPRENDS À ÊTRE ENTREPRENANT

**HERRI
EKIMENETAN
PARTE
HARTZEN
IKASTEN DUT**

APRENDO A PARTICIPAR EN
INICIATIVAS POPULARES
J'APPRENDS À PARTICIPER
AUX INITIATIVES POPULAIRES

**EUSKARAZ ERE LAN
EGITEKO
PRESTATZEN NAIZ**

ME PREPARO PARA TRABAJAR TAMBIÉN
EN EUSKARA
JE ME PRÉPARE À TRAVAILLER ÉGALEMENT
EN EUSKARA

IKASTOLA

•••

ARABAKO EGOITZA

945-23.33.55
aif@ikastola.net

AGURAIN

Lautada
945-30.02.15
lautada@ikastola.net

AMURRIO

Aresketa
945-89.03.60
amurrio@ikastola.net

ARGANTZON

Argantzón
945-37.31.85
argantzón@ikastola.net

GASTEIZ

Armentia
945-14.54.45
armentia@ikastola.net

LAPUEBLA DE LABARKA

Assa
945-60.71.99
assa@ikastola.net

LABASTIDA

Bastida
945-33.11.56
bastida@ikastola.net

LAUDIO

Laudio
94-672.67.37
audio@ikastola.net

OION

San Bizente
945-60.12.06
oion@ikastola.net



•••

BIZKAIKO EGOITZA

94-435.43.40
bie@ikastola.net

ALGORTA

San Nikolas
94-430.54.78
snikolas@ikastola.net

BALMASEDA

Zubi Zaharra
94-610.30.95
balmaseda@zubizaharra.com

BERMEO

Eleizalde
94-618.75.93
bermeo@ikastola.net

BILBO

Abusu
94-433.92.03
abusu@ikastola.net

BILBO

Harrobia
94-612.05.01
harrobia@ikastola.net

BILBO

Ibar Ezkerra
94-472.43.66
ibarezkerra@ikastola.net

BILBO

Kirikiño
94-459.81.00
kiriki@ikastola.net

BILBO

Urretxindorra
94-470.13.14
urretxin@ikastola.net

DERIO

P.I. Txorierri
94-403.40.60
info@txorierri.net

DURANGO

Ibaizabal
94-621.58.77
ibaizabal@ikasibai.com

DURANGO

Kurutziaga
94-620.08.22
durango@ikastola.net

ELORRIO

Txintxirri
94-658.22.61
elorrio@ikastola.net

ETXEBARRI

Etxebarri
688667437
etxebarrikoikastola@hotmail.com

GALDAKAO

Eguzkibegi
94-456.02.64
galdakao@ikastola.net

GERNIKA

Seber Altube
94-627.00.03
seber@ikastola.net

LEIOA

Betiko
94-464.23.64
info@betikoikastola.net

LEKEITIO

R.M.Azkue
94-684.09.59
lekeitio@ikastola.net

MUNGIA

Larramendi
94-674.90.80
mungia@ikastola.net

ONDARROA

Zubi Zahar
94-683.14.16
ondarroa@ikastola.net

PORTUGALETE

Asti Leku
94-493.70.20
astileku@ikastola.net

SANTURTZI

Bihotz Gaztea
94-493.73.11
santurtzi@ikastola.net

SOPELANA

Ander Deuna
94-676.02.66
sopela@ikastola.net

TRAPAGARAN

Itxaropena
94-486.21.29
idazkaritza@itxaropenaikastola.net

ZORNOTZA

Andra Mari
94-673.29.50
zornotza@ikastola.net

•••

GIPUZKOAKO EGOITZA

943-44.51.08
ehi@ikastola.net

ANDOAIN

Aita Larramendi
943-59.35.25
andoain@ikastola.net

ANOETA

Anoeta
943-65.46.13
anoeta@ikastola.net

AZPEITIA

Ikasberri
943-15.12.46
ikasberri@ikastola.net

BEASAIN

Andramendi
943-88.96.17
beasain@ikastola.net

BERGARA

Aranzadi
943-76.90.71
bergara@ikastola.net

DONOSTIA

Axular
943-31.60.66
axular@ikastola.net

DONOSTIA

Herri Ametsa
943-39.35.20
herriam@ikastola.net

DONOSTIA

Santo Tomas
943-21.60.44
stomas@ikastola.net

DONOSTIA

Zurriola
943-27.25.87
zurriola@ikastola.net

ELGOIBAR

Elgoibar
943-74.44.41
elgoibar@ikastola.net

ERRETERIA

Orereta
943-52.03.97
orereta@ikastola.net

ERRETERIA

Oiartzó
943-52.38.04
oiartzó@ikastola.net

IBARRA

Uzturpe
943-67.12.99
ibarra@ikastola.net

IRURA

Irura
943-69.43.74
irura@ikastola.net

LAZKAO

San Benito
943-88.08.00
lazkao@ikastola.net

LEGAZPI

Haztegi
943-73.10.97
legazpi@ikastola.net

LEINTZ BAILARA

Arizmendi
943-77.20.25
arizmendi@arizmendi.ikastola.net

OIARTZUN

Haurtzaro
943-49.16.59
oiartzun@ikastola.net

OÑATI

Txantxiku
943-78.12.04
txantxiku@ikastola.net

ORDIZIA

Jakintza
943-16.05.40
ordizia@ikastola.net

ORIO

Orio
943-83.47.04
orio@ikastola.net

PASAIÁ-LEZO

Pasaia-Lezo
943-52.68.50
pasaia@ikastola.net

TOLOSA

Inmakulada
943-67.36.29
idazkaritza@inmakuladatolosa.com

TOLOSA

Laskorain
943-67.44.28
laskorain@ikastola.net

URRETXU

Urretxu-Zumarraga
943-72.00.26
urretxu@ikastola.net

USURBIL

Udarregi
943-36.12.16
usurbil@ikastola.net



BANAN - BANAN

VILLABONA-ZIZURKIL
Jesusen Bihotza
943-69.23.21
billabona@ikastola.net

ZARAUTZ
Oteitza
943-11.10.00
informazioa@
oteitzalp.org

ZARAUTZ
Salbatore Mitxelena
943-83.17.52
zarautz@ikastola.net

**NAFARROAKO
IKASTOLEN
ELKARTEA**
948-22.21.96
nie@ikastola.net

ALTSASU
Iñigo Aritza
948-56.29.51
ikastola@
inigoaritz.com

ATARRABIA
Paz de Ziganda
948-13.66.14
pziganda@ikastola.net

BERA
Labiaga
948-63.01.72
bera@ikastola.net

ELIZONDO
Baztan
948-45.24.48
baztan@ikastola.net

ETXARRI ARANATZ
Andra Mari
948-46.02.86
etxarri@ikastola.net

IRUNBERRI
Arangoiti
948-88.04.53
irunberri@ikastola.net

IRUÑEA
Jaso
948-25.05.46
jaso@ikastola.net

LESAKA
Tanturumairu
948-63.73.08
tanturumairu@
esaka.ikastola.net

LIZARRA
Lizarra
948-55.37.57
lizarra@ikastola.net

LODOSA
Ibaialde
948-69.46.54
lodosa@ikastola.net

TAFALLA
Tafalla
948-70.07.28
tafalla@ikastola.net

TUTERA - FONTELLAS
Argia
948-82.51.37
tutera@ikastola.net

VIANA
Erentzun
948-44.62.65
biana@ikastola.net

ZANGOZA
Zangoza
948-87.09.83
zangoza@ikastola.net

ZIZUR TXIKI
San Fermin
948-18.39.03
sfermin@ikastola.net



SEASKA
00.33-(0)559-52.49.24
seaska@ikastola.net

ALOZE
Basaburu
559-28.51.97
basaburia.ikastola@
orange.fr

ANGELU
Angelu
559-31.95.66
kimua.ikastola@
orange.fr

AZKAINE
Azkaine
559-54.08.27
ikastola.azkaine@
orange.fr

BAIGORRI
Baigorri
559-37.48.92
baigorri.ikastola@sfr.fr

BAIONA
Hiriondo
559-63.65.85
hiriondoko.ikastola@
wanadoo.fr

BAIONA
Oihana
559-55.41.72
oihana.ikastola@
wanadoo.fr

BAIONA
Bernat Etxepare Lizeoa
559-50.70.20
bernat etxepare@
wanadoo.fr

BESKOITZE
Urtubia
559-08.67.43
seaska@
ikastola.net

BIDARTE
Bidarte
559-47.14.37
uhabia.ikastola@
orange.fr



DONAMARTIRI
Arberoa
559-29.76.23
arberoako_ikastola@
hotmail.com

DONAPALEU
Amikuze
559-65.83.01
lkastola.amikuze@
wanadoo.fr

DONIBANE LOHITZUN
Donibane Ziburu
559-26.10.32
donibane-ziburuko-
ikastola@wanadoo.fr

DONIBANE GARAZI
Garazi
559-37.27.54
ikastola.garazi@
wanadoo.fr

HAZPARNE
Ezkie
559-29.14.18
hazparne.ikastola@
libertysurf.fr

HENDAIA
Gure Ikastola
559-48.09.60
hendaia.gure-
ikastola@wanadoo.fr

HIRIBURU
Ametza
559-44.18.49
ametza-ikastola@
hotmail.fr

ITSASU
Arrokagarai
559-59.35.22
arrokagarai.ikastola@
orange.fr

LARTZABALE
Manex Erdozaintzi
Kolegioa
559-37.88.18
kolegioa@meeek.fr

LARTZABALE
Oztibarre
559-37.86.40
oztibarre.ikastola@
gmail.com

LEKORNE
Baigura
559-56.92.49
baigurairkastola@
gmail.com

KANBO
Errobi
559-29.26.01
errobi.ikastola@
wanadoo.fr

KANBO
Xalbador Kolegioa
559-29.87.76
xalbador.kolegioa@
wanadoo.fr

MIARRITZE
Itsas Argi
559-23.86.76
itsasargi.ikastola@
laposte.net

ORTZAIZE
Ortzaize
559-37.72.05
ortzaizeko.ikastola@
wanadoo.fr

SARA
Oihan
559-54.27.48
sarako.ikastola@
wanadoo.fr

SENPERE
Zaldubi
559-54.18.88
zaldubi.ikastola@
sfr.fr

SOHÜTA
Eperra
559-28.33.78
sohutako.ikastola@
wanadoo.fr

URRUÑA
Urruña
559-54.60.96
urrunakoikastola@
orange.fr

UZTARITZE
Louis Dassance
559-93.09.94
ikastola.uztaritze@
wanadoo.fr

ZIBURU
Piarres Larzabal
559-51.87.20
larzabal@
wanadoo.fr



BIZI!
IKASTOLA
BIZIA